



Training for Volunteers

Report, Slovenia 2017 (piloting)

1 Preparation phase of the training

1.1 Development of the program (April – May – June 2017)

- Draft program was designed during the 1st meeting in Regensburg in March 2017 (during the group work of project experts).
- After the meeting in Regensburg, ISSBS (together with project partners) detailed proposal of the training was designed
- The training for volunteers was planned as one-day face-to-face event.
- Piloting training for Volunteers was prepared together with the National Seminar and Training for Teachers – to be organised on 15. 6. 2017 in Celje.
- The detailed structure and schedule of all the events can be seen from the invitations in Slovene and English language (see <http://eucilnica.mfdps.si/public/course/view.php?id=44>).

The content of the Training for volunteers was structured in 4 parts:

1. National regulation and support.
2. Volunteering experience and best practices in the area.
3. Presentations of Slovenian projects in the area.
4. Thematic discussions in the parallel groups.

Parts 1 and 3 were prepared jointly for participants of all three events (National Seminar, Training for Teachers, and Training for Volunteers), parts 2 and 4 separately for participants of single event.

1.2 Speakers¹

- Slovenian representatives with the expertise and experiences in the field.
- Project partners – experts from Germany and Italy.

1.3 Invited participants

- Volunteers (students), volunteering organisations and representatives of schools.
- The invitations for the events were sent to the email list, which ISSBS is usually using for the promotion of different events (to approx. 2500 contacts). Besides e-mail advertising, we advertised the events also through Facebook.
- Participants registered for the events through our electronic system available at <http://mfdps.1ka.si/>.

¹ Note: All the speakers (non-staff experts) were eligible for reimbursement of the travel costs.



1.4 E-classroom (open access)

- Before the implementation of the training, we prepared an open e-classroom available for all without any password.
- All the materials presented and discussed at the training are available in e-classroom at <http://eucilnica.mfdps.si/public/course/view.php?id=44>.
- The materials will be available also in the future and possibly used in further project's activities.

2 Training delivery

Date/Location: 15. 6. 2017, Celje

No of speakers (all 4 parts): 17 (some group presentations)

No of participants: 22

The training for volunteers was delivered in 4 parts.

2.1 National regulation and support

In the first part of the training, welcome addresses were given by the coordinator of the project, dr. Nada Trunk Širca, and representative of the Ministry of education, science, and sport. The key presenter of this part of the training was dr. Anica Mikuš Kos, the leader of Slovenian Philanthropy. She presented major challenges in volunteering and social responsibility. Besides Slovenian guests, German, and Italian members of RoMigSc project presented the current situation on migrant issue in their counties. *Detailed report on part 1 is available under National Seminar Report, Slovenia 2017.*

2.2 Volunteering experience and best practices in the area

In the second part of the training, 5 presenters from Slovenia discussed best practices in volunteering work with Roma children in Slovenia and Slovenian schools. The representatives from the city Novo mesto, where one of major Roma communities was located, showed examples of different social events focused on inclusion of Roma children in native Slovenian population. The last presenter explained, how volunteering had been done in Maribor, second largest city of Slovenia. There was fruitful discussion among participants.

2.3 Presentations of Slovenian projects in the area.

In the third part of the training, members/coordinators of 4 Slovenian projects (currently being carried out) explained the projects, projects' activities, and expected results. At the end of the session, participants had time for questions and answers. *Detailed report on part 3 is available under National Seminar Report, Slovenia 2017.*



2.4 Thematic discussions in the parallel groups

Fourth part of the training was organised as discussion in smaller groups. Breaks and lunch times were also an opportunity for informal discussion.

3 Evaluation of the training and policy recommendation

3.1 Letter of thanks and evaluation questionnaire

A week after the training we sent to the speakers and all the participants the *Letter of thanks*, for their contribution and participation. We ask them to give us feedback through evaluation questionnaires and we promised them to keep them informed about other activities in the future.

Evaluation questionnaire is available in Appendix A.

3.2 Evaluation analysis

- Below is presented evaluation of the Training for volunteers.
- Overall evaluation analysis (of all the piloting events) is appended to this report too.

Figures 1, 2, 3, 4 and 5 are giving summary of training evaluation:

- In Figure 1, we can see that the evaluation sheet filled out 13 respondents. Majority of them were students and female.
- Figure 2 shows that majority of respondents had been involved in the volunteering work, however, just few of them had experience with migrant children and even less with Roma population.
- As Figure 3 shows, the respondents were quite satisfied with the training. The level of satisfaction was slightly lower in the case of international presenters. It seems that they were especially satisfied with opportunities to learn new knowledge.
- From Figure 4 it is evident that the level of satisfaction with opportunities to discuss things might be significantly lower than the perception of obtaining new knowledge.
- From Figure 5, we can conclude that improvements of further training for the volunteers should include specific case studies as well as stronger emphasis on discussions.



Figure 1: Structure of participants (count):

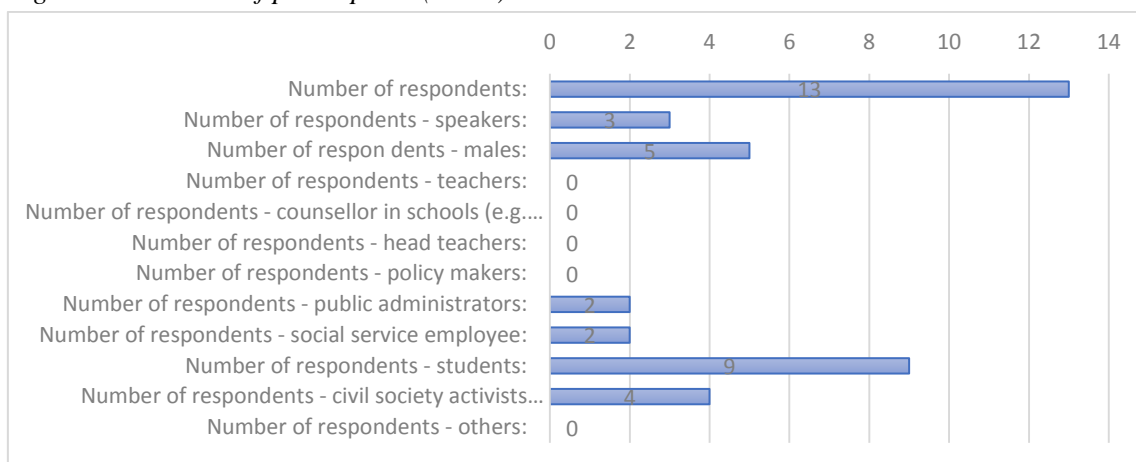


Figure 2: Experience of participants (count):

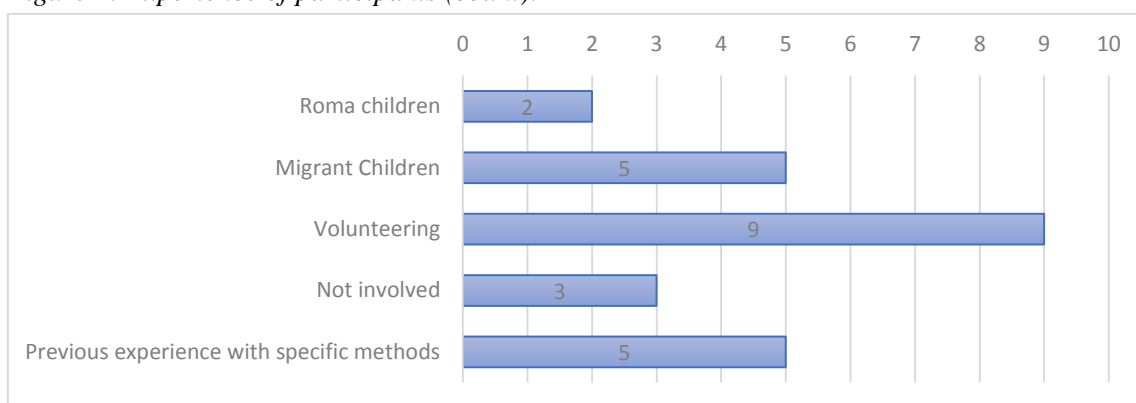


Figure 3: Assessment of content and methodology of presentations (grades from 1 to 4):





Figure 4: Learning and discussion (frequency in %):

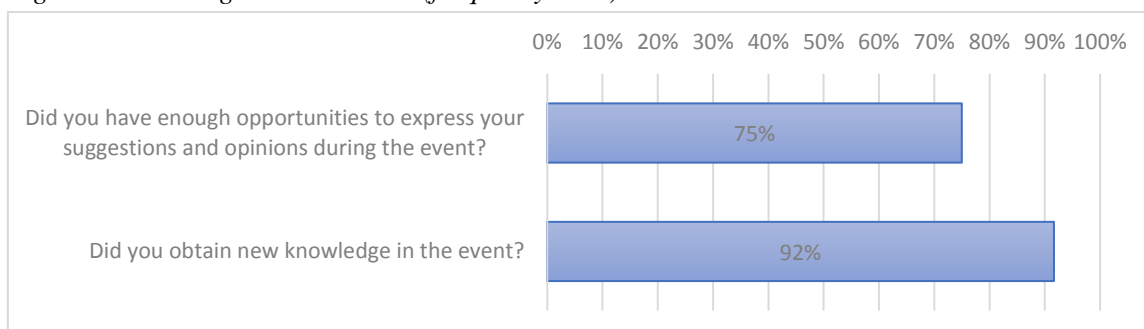
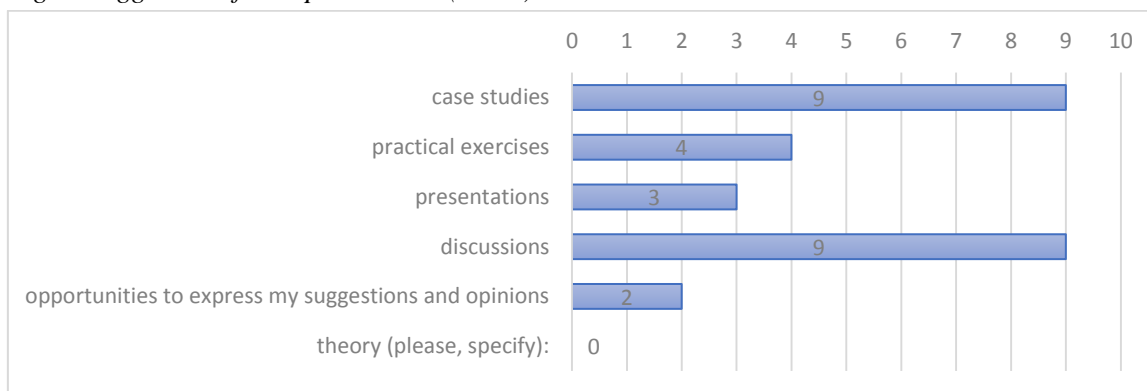


Fig 5: Suggestions for improvements (count):



3.3 Policy recommendations

From the workshops discussion and evaluations given by the participants, we can extract the following (policy) recommendations:

- There is a lack of professionals in the field working directly with children migrants.
- More knowledge of cooperation and understanding of each other is needed.
- Materials and textbooks for teaching Slovene as a second foreign language and literacy improvement would be necessary.
- Systematic actions for raising interest among young people for volunteering.
- There should be more opportunities for volunteers to exchange practical experience with colleagues.



Appendix A - Evaluation questionnaire

RoMigSc Pilot Evaluation

Survey short title: RoMigSc Pilot Evaluation

Question number: 16

Active from: 12.06.2017

Author: valerij dermol

Date: 12.06.2017

Active until: 12.09.2017

Edited: valerij dermol

Date: 11.07.2017

Description:

Dear participant! In the project "RoMigSc" we have developed pilot activities (training, national seminar). We could further improve them if we knew your uncertainties/difficulties/suggestions better. Therefore, please help us understand your preferences. All information will be treated confidentially. No single answer will be published in any way, but only an overall analysis of the responses.

Individual data:

Q1 - Indicate the event in which you participated:

- ☐ Seminar za učitelje in svetovalne delavce, MS, 14. 6. 2017 (12.00 –18.30)
- ☐ Nacionalni posvet, CE, 15. 6. 2017 (9.30 - 18.00)
- ☐ Seminar za prostovoljce, CE, 15. 6. 2017 (9.30 - 18.00)
- ☐ Seminar za učitelje in svetovalne delavce, CE, 15. 6. 2017 (9.30 - 18.00)

Q2 - I was a speaker in the program:

- ☐ Yes
- ☐ No



Inclusion of Roma and Migrants in Schools
Trainings, Open Discussions
and Youth Volunteering Activities

<https://romigsc.eu>



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Q3 - Age:

Q4 - Gender:

- ☐ Male
☐ Female

Q5 - Your position:

More answers possible

- ☐ Teacher
☐ Counsellor in school (e.g. Social worker)
☐ Head teacher
☐ Policy maker
☐ Public administrator
☐ Social service employee
☐ Student
☐ Civil society activist /volunteer
☐ Other

Q6 - Professionally, I am involved in the areas of activities related to:

More answers possible

- ☐ Roma children
☐ Migrant Children
☐ Volunteering
☐ Not involved

Q7 - Do you have previous experience with specific methods to integrate Roma and migrant children into learning environment?

- ☐ Yes
☐ No

Q8 - What was the reason to participate in this event?

- ☐ Personal interest
☐ Professional interest
☐ Other



Feedback about the event in which you participated:

Q9 - Evaluate the usefulness of the following activities within the training:

	Not useful at all	Not useful	Somewhat useful	Very useful
Discussions about the general context of integration of Roma and migrants in schools and society	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Presentations delivered by the international experts	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Exchange of experience with peers and colleagues.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Exchange of experience with international experts.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Q10 - Did you have enough opportunities to express your suggestions and opinions during the event?

- ☐ yes
☐ partly
☐ no

Q11 - Did you obtain new knowledge in the event?

- ☐ yes
☐ partly
☐ no

Q12 - To act efficiently in relationships to students/children with migration background and Roma, I would need more of the following contents (more answers possible):

more answers possible

- ☐ case studies
☐ practical exercises
☐ presentations
☐ discussions
☐ opportunities to express my suggestions and opinions
☐ theory (please, specify):
☐ I got everything I needed

We would be very pleased if you give us your thoughts about the event in which you participated:



Inclusion of Roma and Migrants in Schools
Trainings, Open Discussions
and Youth Volunteering Activities

<https://romigsc.eu>



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Q13 - For you, what were the most valuable “lessons learned” in the event?

Q14 - Which is the biggest obstacle/problem in your work activities in a multicultural class/environment that you may have overcome?

Q15 - Which is your most significant advantage (in your personality/experience) that you can apply in a multicultural class/environment?

Q16 - Do you have any suggestion on how to improve the event (training, national seminars) and the project ?



Inclusion of Roma and Migrants in Schools
Trainings, Open Discussions
and Youth Volunteering Activities

<https://romigsc.eu>



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Erasmus+, KA3: Initiatives for policy innovation –
Social inclusion through education, training and youth
Project number: 580228-EPP-1-2016-1-SI-EPPKA3-IPI-SOC-IN
3-year project: 31 December 2016–31 December 2019.
Project countries: Slovenia, Germany, Spain, Italy, FYR of Macedonia, Turkey

Celje, 26. 5. 2017

Vabljeni:

- Predstavniki prostovoljskih organizacij
- Prostovoljci
- Predstavniki šol

Vabimo vas na seminar za prostovoljce v okviru projekta RoMigSc

Socialna vključenost - vključevanje Romov in otrok migrantov v šole, ki bo v

četrtek, 15. junija 2017, ob 9.30,

v Celju, Mednarodna fakulteta za poslovne in družbene študije, Mariborska 7

Program posveta:

9.30–11.00	<ul style="list-style-type: none">• Pozdravni nagovor, predstavitev projekta in namen posveta, dr. Nada Trunk Širca, vodja projekta, MFDPŠ• Izobraževalna politika kot pomemben faktor uspešnosti integracije Romov in migrantov v vzgojno-izobraževalni proces in širše družbeno okolje, dr. Anida Sarajlić, Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport• Prostovoljci kot pomočniki otrokom migrantov, dr. Anica Mikuš Kos, Slovenska filantropija• Šolanje otrok migrantov v državah partnerjev v projektu (Inclusion of migrants in Schools and Volunteering in project countries), Aleksander Krauss, ISOB, Augusto Sebastio, CSIG in razprava drugih partnerjev
11.00	Odmor ob kavi
11.30–13.15	<ul style="list-style-type: none">• Izzivi pri vključevanju romskih otrok v šolo, Marjeta Gašperšič, RIC Novo mesto; Andreja Luštek, Društvo za razvijanje prostovoljnega dela, Novo mesto• Migrantska problematika v slovenskih šolah, mag. Tatjana Dolinšek in Natalija Mlinarič, Racio Social, Zavod za razvoj socialnih in zaposlitvenih programov, Celje; dr. Maja Lamberger Khatib, samostojna raziskovalka, kulturna antropologinja; imam Nazif Topuz, Islamska skupnost• Primeri prostovoljskih aktivnosti pri delu z Romi in migranti, Asja Pehar in prostovoljec, Društvo Odnos, Maribor; Urška Živkovič, Filantropija Maribor
13.15–14.30	Kosilo, Hotel Celea – priložnost za neformalno razpravo in izmenjavo izkušenj



Mednarodna fakulteta
za družbene in poslovne študije
International School
for Social and Business Studies
Celje · Slovenia · Europe



INŠTITUT ZA ROMOLOŠKE ŠTUDIJE,
IZOBRAŽEVANJE IN KULTURO
INSTITUTE FOR ROMOLOGICAL STUDIES,
EDUCATION AND CULTURE
MURSKA SOBOTA · SLOVENIA · EUROPE



UNIVERSITETI I EVROPĚS JUGLINDORE
УНИВЕРЗИТЕТ НА ЈУГОИСТОЧНА ЕВРОПА
SOUTH EAST EUROPEAN UNIVERSITY



Osservatorio Centro Studi
Informatica Giuridica Taranto
Centre for Legal Informatics
Studies – Taranto Observatory



isob Institut für
sozialwissenschaftliche
Beratung GmbH



Universitat d'Alacant
Universidad de Alicante



14.30–16.00	Vzpostavlanje pogojev za medsebojno razumevanje in spoštovanje v šoli in izven nje s predstavitvijo projektov in izkušenj v slovenskem šolskem prostoru, Razpravo moderira: dr. Nada Trunk Širca, vodja projekta, MFDPŠ <ul style="list-style-type: none">• Projekt "Izzivi medkulturnega sobivanja", Anton Baloh, Osnovne šole Koper• Projekt "Le z drugimi smo", dr. Mitja Sardoč, Pedagoški inštitut• Projekt »Skupaj za znanje – izvajanje aktivnosti podpornih mehanizmov pridobivanja znanja za pripadnike romske skupnosti«, dr. Barbara Kejžar, Center šolskih in obšolskih dejavnosti• Vključevanje romskih otrok v kakovostne predšolske programe - potreba po nenehnem prepletanju politik, izvajalcev programov in staršev, dr. Jerneja Jager, Pedagoški inštitut, Center za kakovost v vzgoji in izobraževanju Korak za korakom
16.00	Odmor ob kavi
16.30–18.00	Tematske razprave v vzporednih skupinah , ugotavljali bomo, kaj v praksi deluje in kaj ne, ter oblikovali priporočila za nadaljnje delovanje in izboljšave <ul style="list-style-type: none">• Vključevanje prostovoljcev v projekte in aktivnosti za vključevanje migrantov in Romov v šole• Usposabljanje učiteljev za delo v medkulturnem šolskem okolju• Sodelovanje med šolami in lokalnim okoljem ter podpora na nacionalnem nivoju

Posvet je brezplačen, potrebno pa se je prijaviti na <http://mfdps.1ka.si/a/498> do 9. 6. 2017.

Udeleženci posveta prejmejo potrdilo o udeležbi na seminarju za 8 ur.

S spoštovanjem,

Dr. Nada Trunk Širca, vodja projekta RoMigSc

Dr. Valerij Dermol, vodja seminarja

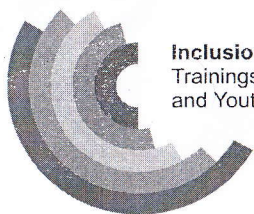
Erasmus +, KA3: Pobude za inovacijo politik – socialna vključenost preko izobraževanja, usposabljanja in mladih,

Številka projekta: 580228-EPP-1-2016-1-SI-EPPKA3-IPI-SOC-IN (2017 – 2019)

MFDPŠ je koordinator **mednarodnega projekta Vključevanje Romov in migrantov v šole: Usposabljanja, odprte razprave in prostovoljne dejavnosti mladih (RoMigSc)**. V projektu sodelujejo partnerji iz Nemčije, Italije, Španije, Makedonije, Turčije. V okviru projekta v vsaki državi partnerici vsako leto (2017, 2018, 2019) organiziramo **nacionalni posvet z zainteresiranimi deležniki** na temo projekta. **Prvi posvet v Sloveniji je/bo v Celju, v naslednjih letih pa bomo predvidoma posvet organizirali še v Kopru in Ljubljani.**

- Glavni cilj projekta RoMigSc je podpreti boljše vključevanje Romov in migrantov v izobraževanje s pomočjo različnih aktivnosti, ki spodbujajo inovativen razvoj politik in politični dialog ter izmenjavo znanj na področju izobraževanja, usposabljanja in mladih.
- Čeprav je multikulturna raznolikost priložnost, da bi šole naredili bolj inkluzivne, ustvarjalne in odprte, je neenakost v izobraževanju najvišja med Romi in migranti, kar ima lahko dolgotrajne škodljive učinke na družbeni razvoj in gospodarsko rast države gostiteljice.
- Projekt spodbuja tudi sodelovanje mladih v prostovoljstvu. Prostovoljstvo ima pomembno vlogo pri socialnem vključevanju mladih, saj jim omogoča, da delujejo kot državljani kakor tudi, da pridobijo izkušnje, ki lahko izboljšajo njihove zaposlitvene možnosti.
- Ciljne skupine:
 - Učitelji v šolah z otroki Romi in migranti, romski pomočniki/asistenti;
 - Prostovoljci (študenti);
 - Zainteresirane strani: oblikovalci politik na področju izobraževanja, predstavniki lokalnih oblasti, prostovoljne organizacije, ravnatelji šol na različnih ravneh, akademiki in raziskovalci na področju, itd;
 - Otroci Romi in migranti ter njihovi starši.

Več o projektu <http://romigsc.eu/> in v priloženi zloženki.

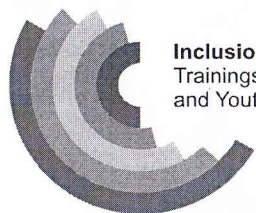


ATTENDANCE LIST

Title of the Project:	Inclusion of Roma and Migrants in Schools: Trainings, Open Discussions and Youth Volunteering Activities (RoMigSc)
Project. Ref. No.:	580228-EPP-1-2016-1-SI-EPPKA3-IPI-SOC-IN
Title of event(s):	Pilot training for volunteers
Date of event:	15 June 2017
Country/city and of event:	Slovenia, Celje

#	Name and Surname	Organization	Function / Title	Signature
1.	Nika Seme	MFDPŠ	ESD 1	Nika Seme
2.	Saša Brezanič	MFDPŠ	PSD 1	Brežanič
3.	Marsel Krašovic	MFDPŠ	ESD 2	Krašovic
4.	SASO BUKORŠEK	MFDPŠ	PSD 2	Bukoršek
5.	Anja Krošl	MFDPŠ	PSD 3	Krošl
6.	Klavdija Podaric	MFDPŠ	Absolvent	Podaric
7.	Veronika Rakanovic	MFDPŠ	PSD 1	Rakanovic
8.	MAJA MATUŠ	MFDPŠ	ESD 1	Matuš
9.	DIANA BOLARIČ	MFDPŠ	PSD 1	Bolaric
10.	NATAŠA OGRIS		PSD 3	Ogris





#	Name and Surname	Organization	Function / Title	Signature
11.	Zdravko Volartin		PSD3	
12.	GORAN ŠALABALIJA		PSD 3	
13.	JANA ŠKRABAR		PSD 2	
14.	NATAŠA VOLARBEK		ESD 3	
15.	MATEJ JAMNIK		ESD	
16.	Marjeta Gmajner		student	
17.	FRANCESCA PATECA		student	
18.	BERK DAKNUS		Student	
19.	JANJA DERHOL	University of Ljubljana	student	
20.	MATEVŽ ČERNE		Student	
21.	Petra Jagodič	G&P svetovanje		
22.	Senica Jonec	Unidamo		
23.				
24.				